



2025-01-30

Man würde aber der Sachlage nicht vollständig gerecht werden, wenn man einfach sagen wollte, daß das Weltbild nichts anderes vorstelle als die Zusammenfassung verschiedenartiger Sinneseindrücke unter den einheitlichen Begriff des Gegenstandes.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

But we would not be able to give a completely flawless assessment of the actual situation if we simply wanted to say that the conception of the world introduced nothing but the summary of a diversity of sensory impressions under the uniform concept of objects.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

但如果简单地说，对世界的认知不过是在“物品”这个统一概念下的各式感官印象的集合，那对事实情况而言，它就不是一个完全正确的评价。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）